

# กลยุทธ์การเรียนรู้และทัศนคติต่อการเรียนภาษาฝรั่งเศสของผู้เรียนระดับเริ่มต้น Strategies and Attitudes towards French Language Learning of Beginner Students

ดร.สิริจิตต์ เดชอมรชัย Dr. Sirajit Dejamonchai  
ชนยา ด่านสวัสดิ์ Chanaya Darnsawasdi

## บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาและวิเคราะห์กลยุทธ์การเรียนรู้และทัศนคติที่มีต่อการเรียนภาษาฝรั่งเศสของผู้เรียนระดับเริ่มต้นในรายวิชาภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสาร 2 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2556 ประกอบด้วยนักศึกษาจากคณะวิศวกรรมศาสตร์ คณะพาณิชยศาสตร์และการบัญชี คณะศิลปศาสตร์ คณะรัฐศาสตร์ คณะวารสารศาสตร์และสื่อสารมวลชน คณะสังคมสงเคราะห์ และคณะสังคมวิทยาและมานุษยวิทยา รวมจำนวนทั้งสิ้น 56 คน ผลการศึกษาพบว่าในภาพรวมนักศึกษาทุกคนมีการใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศสอยู่ในระดับสูง โดยเฉพาะอย่างยิ่งการใช้กลยุทธ์ในการจัดการเรียนรู้ของตนเอง ส่วนกลยุทธ์ด้านความรู้ ความเข้าใจ และกลยุทธ์ด้านการจำมีการใช้อยู่ในระดับปานกลาง เมื่อพิจารณากลยุทธ์การเรียนโดยจำแนกตามเพศและเกรดรายวิชาภาษาอังกฤษของนักศึกษาพบว่าการใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศสอยู่ในระดับสูงเช่นกัน นอกจากนี้ผลการวิจัยพบว่าการใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศสในภาพรวมมีความสัมพันธ์ทางบวกกับทัศนคติต่อการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับนัยสำคัญ .01

**คำสำคัญ :** กลยุทธ์การเรียนรู้ ทัศนคติต่อการเรียน ผู้เรียนระดับเริ่มต้น

## Abstract

*The purposes of this research were to study and analyze French language learning strategies of undergraduate students and their attitudes toward French language learning. The target group of this study is consisted of 56 students from following faculties: Engineering, Commerce and Accountancy, Liberal Arts, Political Science, Journalism and Mass Communication, Social Administration and Sociology and Humanities. These beginner students took the course French for communicative 2 during the second semester of the academic year 2013. The results showed that the strategies most frequently used by the students to cope with their learning are those which helped them organize and evaluate their skills by themselves. They*

*used moderately the strategies requiring their cognitive skills. When grouped by the students' sex and by grades from English courses, the results also showed that the students used of all strategies in language learning. The results of students using French language learning strategies was positively and significantly correlated with their attitudes towards French language learning at .01 level.*

**Keywords :** Learning Strategies, Attitude towards Learning, Beginner Students

## 1. ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

การศึกษาปัญหาการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศในศตวรรษที่ 21 นี้ได้ให้ความสำคัญกับกระบวนการเรียนรู้ของผู้เรียนเป็นอย่างมาก โดยเฉพาะในยุคสมัยที่ต้องนำผู้เรียนให้เป็นผู้ที่รู้จักการเรียนรู้ด้วยตนเอง (learner autonomy) และเป็นผู้เรียนที่มีความตื่นตัว (active learner) ในการเรียนรู้ โดยมีความเชื่อว่าการเรียนรู้ที่ยั่งยืนคือการทำผู้เรียนสามารถเข้าใจกระบวนการเรียนรู้ของตนเองและตระหนักถึงข้อบกพร่องของตน รวมถึงเรียนรู้กลวิธีที่จะทำให้ตนเองประสบความสำเร็จในการเรียนได้ (Cyr.1996) ดังนั้นนักการศึกษาจำนวนมากจึงได้ให้ความสนใจเกี่ยวกับกลวิธีต่างๆ ที่ใช้ในการเรียนภาษาที่สองของผู้เรียน

ผลการศึกษางานวิจัยที่เกี่ยวข้องได้แสดงให้เห็นว่ากลุ่มตัวอย่างมีการใช้กลวิธีเรียนหลายด้าน เช่น กลวิธีเชิงพุทธิปัญญาที่เน้นด้านความรู้ ความเข้าใจ (Stratégies cognitives) หรือกลวิธีด้านการจัดการดูแลการเรียนของตนเอง (Stratégies métacognitives) รวมทั้งกลวิธีด้านอารมณ์และความรู้สึก (Stratégies socio-affectives) และพบว่ากลวิธีด้านการจัดการการเรียนรู้ของตนเองเป็นปัจจัยสำคัญที่มีผลต่อการประสบความสำเร็จของผู้เรียน (Carrell et al. 1989) นอกจากนี้ผลการวิจัยยังพบว่าการฝึกให้ผู้เรียนรู้จักเลือกใช้กลวิธีเรียนที่เหมาะสมจะทำให้ผู้เรียนมีผลสัมฤทธิ์ในการเรียนสูงขึ้น และสามารถวางแผนการเรียนรู้ของตนเองได้ ซึ่งผู้เรียนจะสามารถนำไปประยุกต์ใช้ในการเรียนวิชาอื่นๆ ด้วย ผลการวิจัยเหล่านี้ยังช่วยให้ทราบถึงคุณลักษณะของผู้เรียนภาษาที่ดีรวมทั้งตัวแปรต่างๆ ที่มีอิทธิพลต่อกระบวนการเรียนรู้ของผู้เรียนด้วย (O'Malley & Chamot. 1990)

งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับกลวิธีเรียนภาษาต่างประเทศในระดับอุดมศึกษาในประเทศไทยนั้น ได้มีงานวิจัยเพื่อวิเคราะห์ความตระหนักในกลวิธีปัญญาเพื่อความเข้าใจของนักศึกษาวิชาเอกภาษาอังกฤษชั้นปีที่ 3 มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ (สมศักดิ์ สิทธิธิตกุล. 2541) ซึ่งพบว่ากลุ่มตัวอย่างส่วนใหญ่ใช้กลวิธีจับประเด็นสำคัญของบทอ่าน การสรุปความหลังการอ่าน การแปลจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่ และการอ่านซ้ำเมื่อไม่เข้าใจเนื้อหา นอกจากนี้ ธีรวัฒน์ ตันพนิส (2550) ได้ศึกษากลวิธีอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักศึกษาชั้นปีที่ 1 มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ศูนย์ลำปาง จำนวน 107 คน ผลการศึกษาพบว่ากลุ่มตัวอย่างใช้กลวิธีอ่านด้านการชดเชยมากที่สุด และใช้กลวิธีอ่านด้านความรู้ความคติน้อยที่สุด กลุ่มตัวอย่างเพศชายและเพศหญิงที่มีความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษในระดับสูงและต่ำจะใช้กลวิธีอ่านแตกต่างกัน ทั้งนี้งานวิจัยทั้งสองเรื่องดังกล่าวเป็นการศึกษาเฉพาะกลวิธีด้านการอ่านเพื่อความเข้าใจภาษาอังกฤษ

อย่างไรก็ตาม แม้ว่าจะมีผู้สนใจศึกษาเกี่ยวกับกลวิธีเรียนภาษาต่างประเทศมาบ้างแล้ว แต่จากการศึกษางานวิจัยที่เกี่ยวข้องดังที่กล่าวมาข้างต้น ยังพบว่ามีข้อจำกัดบางประการ ดังที่ได้มีนักวิจัยให้ข้อเสนอแนะว่าควรใช้ระเบียบวิธีวิจัยทั้งในเชิงปริมาณและเชิงคุณภาพเพื่อให้ข้อมูลเจาะลึกมากขึ้น นอกจากนี้ควรใช้เครื่อง

มีวิจัยที่จะสามารถวัดปัจจัยหรือตัวแปรทางด้านจิตวิทยาประกอบด้วย (psychometric instrument) (Oxford & Crookall. 1989; O'Malley & Chamot, 1990; Hismanoglu, 2007) รวมทั้งการศึกษาถึงตัวแปรแทรกสอดต่างๆ ที่อาจมีอิทธิพลและเป็นตัวทำนายกลวิธีการเรียนของผู้เรียนได้ เช่น ตัวแปรที่เกี่ยวข้องกับ อายุ เพศ แรงจูงใจ ทัศนคติ วิธีการสอน เป็นต้น ตลอดจนศึกษากลวิธีการเรียนภาษาของผู้เรียนในสถานการณ์นอกห้องเรียนด้วย (non-classroom) เช่น ผู้เรียนที่ได้มีโอกาสเดินทางหรือไปอยู่ต่างประเทศมาแล้ว เพื่อเปรียบเทียบดูความแตกต่างของการใช้กลวิธีการเรียนด้วย เป็นต้น

ในฐานะที่คณะผู้วิจัยรับผิดชอบด้านหลักสูตรและการสอนกลุ่มวิชาภาษาฝรั่งเศสสำหรับผู้ไม่มีพื้นความรู้ภาษาฝรั่งเศส คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ได้ตระหนักถึงความสำคัญของผู้เรียนซึ่งเป็นเสมือนหัวใจของการเรียนการสอน จึงสนใจที่จะหาแนวทางว่าจะพัฒนาผู้เรียนให้ประสบผลสำเร็จในการเรียนได้อย่างไร โดยให้ผู้เรียนสามารถตระหนักถึงปัญหาและข้อบกพร่องของตนได้ วางแผนการเรียนรู้ของตนเองเพื่อให้ประสบความสำเร็จในการเรียนได้ รวมทั้งสามารถเรียนรู้ร่วมกับผู้อื่นได้ด้วย คณะผู้วิจัยจึงได้ทำวิจัยเพื่อศึกษากลวิธีการเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาคณะต่างๆ ที่สนใจมาเริ่มต้นเรียนภาษาฝรั่งเศสเป็นภาษาต่างประเทศเพิ่มอีก 1 ภาษา โดยกลุ่มเป้าหมายในการศึกษาคือนักศึกษาระดับปริญญาตรี มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ที่ลงทะเบียนเรียนรายวิชาภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสาร 2 (พ.209) ซึ่งเป็นรายวิชาในกลุ่มวิชาภาษาฝรั่งเศสสำหรับผู้ไม่มีพื้นความรู้ภาษาฝรั่งเศส ประกอบด้วยนักศึกษาจากคณะต่างๆ ได้แก่ 1) นักศึกษาสายวิทยาศาสตร์ อาทิ นักศึกษาจากคณะวิศวกรรมศาสตร์ คณะพาณิชยศาสตร์และการบัญชี 2) นักศึกษาสายมนุษยศาสตร์-สังคมศาสตร์ เช่น นักศึกษาจากคณะศิลปศาสตร์ คณะรัฐศาสตร์ คณะวารสารศาสตร์และสื่อสารมวลชน คณะสังคมสงเคราะห์ คณะสังคมวิทยาและมนุษยวิทยา

ทั้งนี้คณะผู้วิจัยได้คำนึงถึงข้อจำกัดต่างๆ ของงานวิจัยที่เกี่ยวข้องดังกล่าวข้างต้น เพื่อนำมาปรับใช้ในการออกแบบงานวิจัยครั้งนี้ โดยศึกษาทั้งในเชิงปริมาณและเชิงคุณภาพ และวิเคราะห์ข้อมูลเปรียบเทียบตามลักษณะของกลุ่มเป้าหมายในการศึกษา ได้แก่ เพศ สาขาวิชา หรือเกรดวิชาภาษาอังกฤษ (Cyr. 1996) ในการวิเคราะห์ข้อมูลยังได้คำนึงถึงตัวแปรที่เกี่ยวข้องกับกระบวนการเรียนรู้ กล่าวคือการศึกษาว่าทัศนคติของผู้เรียนนั้นมีความสัมพันธ์กับกลวิธีการเรียนรู้ของผู้เรียนหรือไม่อย่างไร (อาภาภรณ์ จินดาประเสริฐ. 2540; Oxford & Crookall. 1989; Hismanoglu. 2007) นอกจากนี้คณะผู้วิจัยได้ใช้เครื่องมือเชิงคุณภาพเพื่อให้ได้ข้อมูลครอบคลุมมากขึ้น เช่น การจัดกลุ่มสนทนา (focus group) และแบบบันทึกการเรียนรู้ เป็นต้น ผลจากการวิจัยครั้งนี้จะเป็นแนวทางในการฝึกฝนกลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษา เพื่อให้สามารถพัฒนากระบวนการเรียนรู้ด้วยตัวเอง เป็นผู้เรียนที่อิสระ พึ่งพาตนเองได้ อันเป็นการเรียนรู้ที่ยั่งยืนตามกระบวนการจัดการศึกษาในศตวรรษที่ 21 นี้ อีกทั้งจะเป็นข้อมูลสารสนเทศที่เป็นประโยชน์อย่างยิ่งในการพัฒนารูปแบบการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศสของภาควิชาภาษาฝรั่งเศสให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้นต่อไป

## 2. วัตถุประสงค์ของงานวิจัย

- 1) เพื่อศึกษาและวิเคราะห์กลวิธีการเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาที่ลงทะเบียนเรียนรายวิชาภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสาร 2 (พ.209)
- 2) เพื่อศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างทัศนคติที่มีต่อการเรียนรายวิชาภาษาฝรั่งเศสและกลวิธีการเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษา

### 3. ทฤษฎีและหลักการ

#### 3.1 ความหมายของกลยุทธ์

คำว่า “กลยุทธ์” (Stratégie) มีรากศัพท์มาจากภาษากรีก และเป็นคำศัพท์ทางทหาร ในระยะแรกมีความหมายถึง ศิลปะในการนำกองทัพ “*L'art de conduire les armées*” และต่อมาได้มีการขยายความว่า หมายถึง ศิลปะในการผสมผสานใช้ทรัพยากรและวิธีการต่างๆ เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ (Cornaire. 2001) อย่างไรก็ตาม นักการศึกษาในปัจจุบันได้ให้คำจำกัดความที่สอดคล้องกันว่า กลยุทธ์การเรียนรู้ หมายถึง วิธีการ หรือกระบวนการ หรือเทคนิคที่ผู้เรียนใช้ในการจัดการการเรียนรู้ของตน หรือหมายถึงวิธีการทั้งหลายที่ได้มี การจัดการอย่างมีเหตุผล และมีการนำไปใช้อย่างรู้ตัว นอกจากนี้ยังมีผู้ให้คำนิยามว่าหมายถึง ขั้นตอนที่ผู้เรียน ใช้อย่างรู้ตัวเพื่อช่วยให้การเรียนรู้ของตนง่ายขึ้น เพื่อช่วยการเก็บข้อมูลไว้ในความทรงจำ เพื่อเรียกข้อมูล จากความจำ หรือเพื่อการสร้างข้อมูลขึ้นมาใหม่ ทั้งนี้ เป็นที่น่าสังเกตว่าในการเรียน การสอนภาษานั้น อาจพบว่ามีการใช้คำเรียกกลยุทธ์ที่แตกต่างกันออกไป เช่น กลยุทธ์การเรียนรู้ เทคนิคการเรียนรู้ ขั้นตอนวิธีการเรียน การวางแผนแก้ปัญหา หรือความสามารถ ความชำนาญที่ผู้เรียนใช้อย่างรู้ตัว กล่าวโดยสรุป กลยุทธ์การเรียนรู้ หมายถึงวิธีการหรือเทคนิคที่ผู้เรียนใช้อย่างรู้ตัว เพื่อให้การเรียนรู้สิ่งใหม่ๆ นั้นง่ายขึ้น หรือใช้ในการแก้ปัญหา การวางแผน และการประเมินการจัดการเรียนรู้ของตน

#### 3.2 การจัดประเภทกลยุทธ์การเรียนรู้

Oxford (1990) ได้เสนอการจัดกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาต่างประเทศไว้เช่นเดียวกัน โดยแบ่งออกเป็น 2 ประเภทหลัก คือ ประเภทที่มีผลต่อการเรียนโดยตรงและประเภทที่มีผลต่อการเรียนโดยอ้อม ซึ่ง Oxford (1990) ได้จำแนกกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาออกเป็นชุดย่อย ๆ ไว้ดังแสดงไว้ในภาคผนวก ก และ ข

#### 3.3 การวัดและสำรวจกลยุทธ์การเรียนรู้

Oxford & Crookall (1989) ได้เสนอแนวคิดในการวัดและสำรวจกลยุทธ์การเรียนรู้ ได้แก่การสังเกต พฤติกรรมการเรียน การสัมภาษณ์และใช้กระบวนการ “Think-aloud Protocols” การรวบรวมข้อมูลจากการจดบันทึกของผู้เรียนเกี่ยวกับกลยุทธ์ที่ใช้ การใช้แบบสำรวจและการรวบรวมข้อมูลจากการฝึกฝนการใช้กลยุทธ์ การเรียนรู้ของผู้เรียน นอกจากนี้ Cornaire (2001) ได้เสนอแนะให้มีการสำรวจเชิงคุณภาพ ได้แก่ การสัมภาษณ์ การสังเกต การให้ผู้เรียนพูดออกเสียงในขณะที่ทำกิจกรรม รวมทั้งการประเมินตนเองของผู้เรียน เพราะเครื่องมือเชิงคุณภาพเหล่านี้จะช่วยให้ผู้วิจัยสามารถเก็บข้อมูลการใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ของผู้เรียนได้อย่างครบถ้วน และครอบคลุมมากขึ้น

### 4. ระเบียบวิธีวิจัย

#### 4.1 กลุ่มเป้าหมาย

กลุ่มเป้าหมายในการศึกษาค้นครั้งนี้เป็นนักศึกษาระดับปริญญาตรี มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ที่ลงทะเบียนเรียนรายวิชาภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสาร 2 (พ.209) กลุ่มวิชาภาษาฝรั่งเศสสำหรับผู้ไม่มีพื้นความรู้ภาษาฝรั่งเศส ในภาคการเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2556 โดยแบ่งเป็น 2 กลุ่มการเรียนรู้ ได้แก่ กลุ่มที่ 1) เป็นนักศึกษาจากคณะรัฐศาสตร์

สาขาวิชาความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ จำนวน 33 คน ซึ่งนักศึกษาในกลุ่มนี้จะต้องเรียนภาษาต่างประเทศที่สาม เป็นวิชาบังคับของสาขา ส่วนกลุ่มที่ 2) ประกอบด้วยนักศึกษาจากคณะวิศวกรรมศาสตร์ คณะพาณิชยศาสตร์ และการบัญชี คณะศิลปศาสตร์ คณะวารสารศาสตร์และสื่อสารมวลชน คณะสังคมสงเคราะห์ คณะสังคมวิทยา และมานุษยวิทยา รวมจำนวน 23 คน นักศึกษาเหล่านี้เรียนรายวิชาภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสาร 2 (ฟ.209) เป็นวิชาเลือก

#### 4.2 เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ประกอบด้วย

##### 1) แบบสำรวจกลวิธีการเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศส

แบบสำรวจนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อสำรวจและวิเคราะห์กลวิธีการเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศสของประชากรกลุ่มเป้าหมายเพื่อให้เห็นภาพรวมว่านักศึกษาในกลุ่มเป้าหมายมีกลวิธีการเรียนรู้ได้อย่างไร มีการใช้กลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสในลักษณะใดบ้าง มีการใช้กลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสแต่ละประเภท มาก น้อย อย่างไร ในการพัฒนาแบบสำรวจกลวิธีการเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศสของผู้เรียนนั้น คณะผู้วิจัยได้ดำเนินการตามขั้นตอนต่างๆ ดังนี้

1. ศึกษาทฤษฎี เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับกลวิธีการเรียนรู้ภาษาที่สองและภาษาต่างประเทศ (Oxford. 1990; O'Malley & Chamot. 1990; Cyr. 1996) เพื่อเป็นแนวทางในการประยุกต์ใช้แบบสำรวจกลวิธีการเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศสในฐานะภาษาต่างประเทศ

2. นำแบบสำรวจกลวิธีการเรียนรู้ภาษา *Strategy Inventory for Language Learning (SILL)* Version for Speakers of Other Languages Learning English ของ Oxford (1990) มาปรับใช้ในงานวิจัยครั้งนี้ เนื่องจากเป็นแบบสำรวจกลวิธีการเรียนรู้ที่พัฒนาขึ้นสำหรับวัดผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองหรือภาษาต่างประเทศ โดยเฉพาะ โดยเป็นการประเมินการใช้กลวิธีการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศของผู้เรียนทั้ง 6 กลวิธีหลักด้วยกัน ซึ่งประกอบด้วยกลุ่มกลวิธีการเรียนโดยตรง (ดูภาคผนวก ก) และกลุ่มกลวิธีการเรียนโดยอ้อม (ดูภาคผนวก ข) ในแต่ละกลุ่มยังจำแนกกลวิธีย่อยๆ ได้อย่างครอบคลุม ได้แก่ กลวิธีการจำ (Memory Strategies) กลวิธีความรู้ ความเข้าใจ (Cognitive Strategies) กลวิธีการเสริมหรือหาวิธีทดแทนสิ่งที่ไม่รู้ (Compensation Strategies) กลวิธีในการจัดการและประเมินผลการเรียนรู้ด้วยตนเอง (Management and Evaluating Learning) กลวิธีการควบคุมอารมณ์ ความรู้สึก (Affective Strategies) และกลวิธีการเรียนรู้ร่วมกับผู้อื่น หรือการมีปฏิสัมพันธ์ทางสังคม (Social Strategies) รวมทั้งสิ้น 34 ข้อ โดยแต่ละข้อมีเกณฑ์การวัดแบ่งเป็น 5 ระดับ ดังนี้ ทำเป็นประจำ คิดเป็นคะแนน 4.5-5.0 ทำบ่อยๆ คิดเป็นคะแนน 3.5-4.4 บางครั้ง คิดเป็นคะแนน 2.5-3.4 นานๆ ครั้ง คิดเป็นคะแนน 1.5-2.4 ไม่เคยเลย คิดเป็นคะแนน 1.0-1.4

3. นำแบบสำรวจกลวิธีการเรียนรู้ภาษา SILL (Oxford. 1990) ที่คณะผู้วิจัยได้แปลและเรียบเรียงเป็นภาษาไทยไปให้ผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบความถูกต้องของการแปล ความชัดเจนในการใช้ภาษาในแต่ละข้อคำถาม รวมทั้งความเหมาะสมที่จะนำไปใช้ต่อไป

##### 2) แบบสำรวจทัศนคติที่มีต่อการเรียนภาษาฝรั่งเศส

แบบสำรวจทัศนคตินี้มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้สำรวจทัศนคติของผู้เรียนและเพื่อศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างทัศนคติที่มีต่อการเรียนรายวิชาภาษาฝรั่งเศสและกลวิธีในการเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษา คณะผู้วิจัยได้ดำเนินการตามขั้นตอนดังนี้

1. ศึกษาทฤษฎีเอกสารงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับทัศนคติที่มีต่อภาษาและการเรียนภาษาต่างประเทศ (Gardner & MacIntyre. 1993; Dodick. 1996)

2. สร้างข้อคำถามโดยใช้เทคนิคของ Likert ประกอบด้วยการวัดองค์ประกอบ 3 ด้าน ได้แก่ ความเชื่อ (Cognitive Component - Belief) ความรู้สึก (Affective Component - Feeling) และพฤติกรรมการปฏิบัติ (Conative Component - Action) รวมทั้งสิ้น 28 ข้อ ระดับความคิดเห็น/ระดับความรู้สึก 5 ตัวเลือก ได้แก่ มากที่สุด มาก ไม่น่าใจ น้อย น้อยที่สุด โดยมีข้อความที่เป็นเชิงบวก (Positive) รวม 15 ข้อ และเชิงลบ (Negative) รวม 13 ข้อ

3. นำแบบสำรวจทัศนคติที่มีต่อการเรียนภาษาฝรั่งเศสดังกล่าวไปให้ผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบเนื้อหาและความเหมาะสมของข้อคำถาม

### 3) แบบสัมภาษณ์เกี่ยวกับกลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศส

ในการวิจัยครั้งนี้คณะผู้จัดทำได้สร้างแบบสัมภาษณ์เกี่ยวกับกลวิธีการเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศสเพื่อใช้ในการสนทนากลุ่ม (Focus Group) เพื่อให้ได้ข้อมูลเชิงคุณภาพประกอบกับการวิเคราะห์และสรุปผล

#### 4.3 การเก็บรวบรวมข้อมูล

คณะผู้วิจัยได้ทำการเก็บรวบรวมข้อมูลตามขั้นตอนดังนี้

1. คณะผู้วิจัยประชุมวางแผนร่วมกันเพื่อกำหนดตารางเวลาในการเก็บรวบรวมข้อมูล
2. สํารวจทัศนคติที่มีต่อการเรียนภาษาฝรั่งเศสของผู้เรียน โดยใช้แบบสำรวจทัศนคติที่สร้างขึ้น
3. สํารวจกลวิธีการเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษา โดยใช้แบบสำรวจกลวิธีที่คณะผู้วิจัยได้ปรับมาใช้ในการศึกษาค้างนี้

4. จัดสนทนากลุ่ม (Focus Group) ผู้เรียน เพื่อให้ได้ข้อมูลในเชิงเจาะลึกเพิ่มเติม โดยการสุ่มกลุ่มตัวอย่างแบบเจาะจง (Purposive Sampling) ประกอบด้วยนักศึกษาที่มาจากคณะต่างๆ ทั้งสายวิทยาศาสตร์และสังคมศาสตร์-มนุษยศาสตร์โดยเป็นนักศึกษาที่มีระดับผลการเรียนจากคะแนนสอบกลางภาคของรายวิชาฟ.209 ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสาร 2 ที่คละกัน ได้แก่ ระดับคะแนนสูง ปานกลาง และอ่อน

#### 4.4 การวิเคราะห์ข้อมูล

คณะผู้วิจัยได้นำข้อมูลทั้งหมดที่เก็บรวบรวมได้มาทำการวิเคราะห์ ดังนี้

1. วิเคราะห์ผลที่ได้จากการสำรวจกลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสของผู้เรียน โดยการแจกแจงความถี่ คำนวนค่าเฉลี่ย และค่าร้อยละ
2. วิเคราะห์กลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสของผู้เรียนจำแนกตามตัวแปรที่ศึกษา (เพศ กลุ่มเรียน ชั้นปี เกรด วิชาภาษาอังกฤษ) โดยการคำนวณค่าเฉลี่ย และค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน
3. วิเคราะห์ผลที่ได้จากการสำรวจทัศนคติที่มีต่อการเรียนภาษาฝรั่งเศสของผู้เรียน โดยการคำนวณค่าเฉลี่ยและค่าร้อยละ
4. คำนวนหาค่าสหสัมพันธ์ระหว่างกลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสและทัศนคติของผู้เรียน โดยใช้ค่าสถิติ Pearson Correlation
5. ประมวลผลข้อมูลที่ได้จากการสนทนากลุ่มผู้เรียน โดยการสังเคราะห์ข้อมูลเชิงพรรณนา

## 5. ผลการวิจัย

### 5.1 การวิเคราะห์ข้อมูลทั่วไปของนักศึกษา

ข้อมูลทั่วไปของนักศึกษาในกลุ่มเป้าหมายในการวิจัยจำนวน 56 คน เป็นเพศหญิง จำนวน 38 คน (ร้อยละ 67.86) เป็นนักศึกษาคณะรัฐศาสตร์ จำนวน 33 คน (ร้อยละ 58.93) ส่วนใหญ่ศึกษาอยู่ในชั้นปีที่ 4 จำนวน 28 คน (ร้อยละ 50.00) และเกรดที่ได้รับล่าสุดจากการเรียนวิชาภาษาอังกฤษมากที่สุดคือ B จำนวน 17 คน (ร้อยละ 30.36)

### 5.2 การวิเคราะห์การใช้กลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศส

จากการวิเคราะห์การใช้กลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาที่เรียนรายวิชา ฝ.209 สามารถนำเสนอผลการวิเคราะห์ได้ดังต่อไปนี้

#### 1) การใช้กลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสจำแนกโดยรวมและรายกลวิธี

ผลการวิเคราะห์การใช้กลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสดังปรากฏผลในตาราง 1 พบว่าในภาพรวมนักศึกษาทุกคนจะมีการใช้กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศอยู่ในระดับสูง ( $\bar{X}=3.64$ ) เมื่อพิจารณาในแต่ละกลวิธี พบว่าโดยส่วนใหญ่มีการใช้กลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสอยู่ในระดับสูง โดยเฉพาะอย่างยิ่งการใช้กลวิธีในการจัดการเรียนรู้ของตนเอง ( $\bar{X}=4.06$ ) ส่วนกลวิธีด้านความรู้ความเข้าใจ ( $\bar{X}=3.39$ ) และกลวิธีด้านการจำ ( $\bar{X}=3.37$ ) มีการใช้อยู่ในระดับปานกลาง

ตาราง 1 ผลการวิเคราะห์การใช้กลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสจำแนกโดยรวมและรายกลวิธี

กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศ	ระดับการปฏิบัติ		
	$\bar{X}$	S.D.	แปลผล
1. กลวิธีด้านการจำ	3.37	0.96	ปานกลาง
2. กลวิธีด้านความรู้ความเข้าใจ	3.39	0.86	ปานกลาง
3. กลวิธีในการเดาหรือหาวิธีทดแทนสิ่งที่ไม่รู้	3.62	0.97	สูง
4. กลวิธีในการจัดการเรียนรู้ของตนเอง	4.06	0.76	สูง
5. กลวิธีในการควบคุมอารมณ์ความรู้สึก	3.59	0.88	สูง
6. กลวิธีในการปฏิสัมพันธ์ทางสังคม	3.81	0.86	สูง
<b>รวม</b>	<b>3.64</b>	<b>0.88</b>	<b>สูง</b>

#### หมายเหตุ

- ถ้าผู้เรียนมีคะแนนเฉลี่ยการใช้กลวิธีการเรียนอยู่ในช่วงระหว่าง 1.0-1.4 (ไม่เคยเลย) และ 1.5-2.4 (นานๆ ครั้ง) จัดอยู่ในระดับต่ำ
- ถ้ามีคะแนนเฉลี่ยการใช้กลวิธีการเรียนอยู่ในช่วงระหว่าง 2.5-3.4 (บางครั้ง) จัดอยู่ในระดับปานกลาง
- ถ้ามีคะแนนเฉลี่ยการใช้กลวิธีการเรียนอยู่ในช่วงระหว่าง 3.5-4.0 (บ่อยๆ) และ 4.5-5.0 (ทำเป็นประจำ) จัดอยู่ในระดับสูง



**2) การใช้กลวิธีการเรียนในแต่ละกลวิธีโดยจำแนกตามกลุ่มการเรียน**

เมื่อพิจารณากลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศโดยจำแนกตามกลุ่มการเรียนพบว่า นักศึกษากลุ่มที่ 1 (คณะรัฐศาสตร์) มีการใช้กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศอยู่ในระดับสูง ( $\bar{X}$ =3.60) เมื่อพิจารณาในแต่ละกลวิธี พบว่า โดยส่วนใหญ่มีการใช้กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศอยู่ในระดับสูง ยกเว้นกลวิธีด้านความรู้ความเข้าใจ ( $\bar{X}$ =3.29) และกลวิธีด้านการจำ ( $\bar{X}$ =3.20) มีการใช้อยู่ในระดับปานกลาง นักศึกษากลุ่มที่ 2 (คณะอื่นๆ) มีการใช้กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศอยู่ในระดับสูง ( $\bar{X}$ =3.70) เมื่อพิจารณาในแต่ละกลวิธี พบว่า นักศึกษามีการใช้กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศอยู่ในระดับสูงทุกกลวิธีโดยมีการใช้กลวิธีในการจัดการเรียนรู้ของตนเองมากที่สุด ( $\bar{X}$ =4.15) รองลงมาคือ กลวิธีในการปฏิสัมพันธ์ทางสังคม ( $\bar{X}$ =3.70) และกลวิธีที่ใช้ในการเดาหรือหาวิธีทดแทนสิ่งที่ไม่รู้ ( $\bar{X}$ =3.62) ตามลำดับ ดังรายละเอียดในตารางที่ 2

**ตาราง 2** ผลการวิเคราะห์การใช้กลวิธีการเรียนในแต่ละกลวิธีโดยจำแนกตามกลุ่มการเรียน

กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศ	ระดับการปฏิบัติ					
	กลุ่มที่ 1 (คณะรัฐศาสตร์)			กลุ่มที่ 2 (คณะอื่นๆ)		
	$\bar{X}$	S.D.	แปลผล	$\bar{X}$	S.D.	แปลผล
1. กลวิธีด้านการจำ	3.20	0.98	ปานกลาง	3.60	0.87	สูง
2. กลวิธีด้านความรู้ความเข้าใจ	3.29	0.87	ปานกลาง	3.53	0.83	สูง
3. กลวิธีในการเดาหรือหาวิธีทดแทนสิ่งที่ไม่รู้	3.62	0.96	สูง	3.62	0.96	สูง
4. กลวิธีในการจัดการเรียนรู้ของตนเอง	3.99	0.79	สูง	4.15	0.72	สูง
5. กลวิธีในการควบคุมอารมณ์ความรู้สึก	3.61	0.86	สูง	3.57	0.91	สูง
6. กลวิธีในการปฏิสัมพันธ์ทางสังคม	3.88	0.84	สูง	3.70	0.88	สูง
<b>รวม</b>	<b>3.60</b>	<b>0.88</b>	<b>สูง</b>	<b>3.70</b>	<b>0.86</b>	<b>สูง</b>

**หมายเหตุ**

- ถ้าผู้เรียนมีคะแนนเฉลี่ยการใช้กลวิธีการเรียนอยู่ในช่วงระหว่าง 1.0-1.4 (ไม่เคยเลย) และ 1.5-2.4 (นานๆ ครั้ง) จัดอยู่ในระดับต่ำ
- ถ้ามีคะแนนเฉลี่ยการใช้กลวิธีการเรียนอยู่ในช่วงระหว่าง 2.5-3.4 (บางครั้ง) จัดอยู่ในระดับปานกลาง
- ถ้ามีคะแนนเฉลี่ยการใช้กลวิธีการเรียนอยู่ในช่วงระหว่าง 3.5-4.0 (บ่อยๆ) และ 4.5-5.0 (ทำเป็นประจำ) จัดอยู่ในระดับสูง

**3) การใช้กลวิธีการเรียนในแต่ละกลวิธีโดยจำแนกตามเพศ**

เมื่อพิจารณากลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศโดยจำแนกตามเพศในตารางที่ 3 พบว่า นักศึกษาเพศชาย มีการใช้กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศอยู่ในระดับสูง ( $\bar{X}$ =3.62) เมื่อพิจารณาในแต่ละกลวิธี พบว่าโดยส่วนใหญ่มีการใช้กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศอยู่ในระดับสูง ยกเว้นกลวิธีด้านความรู้ความเข้าใจ ( $\bar{X}$ =3.42) และกลวิธีด้านการจำ ( $\bar{X}$ =3.15) มีการใช้อยู่ในระดับปานกลาง ส่วนนักศึกษาเพศหญิงมีการใช้กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศอยู่ในระดับสูงเช่นกัน ( $\bar{X}$ =3.65) เมื่อพิจารณาในแต่ละกลวิธี พบว่าโดยส่วนใหญ่มีการใช้กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศอยู่ในระดับสูง ยกเว้นกลวิธีด้านการจำ ( $\bar{X}$ =3.47) และกลวิธีด้านความรู้ความเข้าใจ ( $\bar{X}$ =3.37) มีการใช้อยู่ในระดับปานกลาง



ตาราง 3 ผลการวิเคราะห์การใช้กลวิธีการเรียนในแต่ละกลวิธีโดยจำแนกตามเพศ

กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศ	ระดับการปฏิบัติ					
	เพศชาย			เพศหญิง		
	$\bar{X}$	S.D.	แปลผล	$\bar{X}$	S.D.	แปลผล
1. กลวิธีด้านการจำ	3.15	0.90	ปานกลาง	3.47	0.91	ปานกลาง
2. กลวิธีด้านความรู้ความเข้าใจ	3.42	0.83	ปานกลาง	3.37	0.86	ปานกลาง
3. กลวิธีในการเดาหรือหาวิธีทดแทนสิ่งที่ไม่รู้	3.64	0.94	สูง	3.61	0.99	สูง
4. กลวิธีในการจัดการเรียนรู้ของตนเอง	3.96	0.78	สูง	4.11	0.75	สูง
5. กลวิธีในการควบคุมอารมณ์ความรู้สึก	3.63	0.89	สูง	3.57	0.87	สูง
6. กลวิธีในการปฏิสัมพันธ์ทางสังคม	3.89	0.89	สูง	3.76	0.85	สูง
รวม	3.62	0.87	สูง	3.65	0.87	สูง

## หมายเหตุ

- ถ้าผู้เรียนมีคะแนนเฉลี่ยการใช้กลวิธีการเรียนอยู่ในช่วงระหว่าง 1.0-1.4 (ไม่เคยเลย) และ 1.5-2.4 (นานๆ ครั้ง) จัดอยู่ในระดับต่ำ
- ถ้ามีคะแนนเฉลี่ยการใช้กลวิธีการเรียนอยู่ในช่วงระหว่าง 2.5-3.4 (บางครั้ง) จัดอยู่ในระดับปานกลาง
- ถ้ามีคะแนนเฉลี่ยการใช้กลวิธีการเรียนอยู่ในช่วงระหว่าง 3.5-4.0 (บ่อยๆ) และ 4.5-5.0 (ทำเป็นประจำ) จัดอยู่ในระดับสูง

## 4) การใช้กลวิธีการเรียนในแต่ละกลวิธีโดยจำแนกตามเกรดวิชาภาษาอังกฤษ

จากงานวิจัยที่เกี่ยวข้องพบว่า ทักษะภาษาสามารถถ่ายโอนจากภาษาหนึ่งไปยังอีกภาษาหนึ่งได้ (Carrel et al., 1993; Bernhardt & Kamil, 1995) คณะผู้วิจัยจึงได้วิเคราะห์กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศโดยจำแนกตามเกรดวิชาภาษาอังกฤษด้วย ดังแสดงผลในตารางที่ 4 ว่านักศึกษาที่ได้เกรด A และ B+ มีการใช้กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศอยู่ในระดับสูง ( $\bar{X}=3.67$ ) เมื่อพิจารณาในแต่ละกลวิธี พบว่าโดยส่วนใหญ่มีการใช้กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศอยู่ในระดับสูง ยกเว้นกลวิธีด้านการจำ ( $\bar{X}=3.40$ ) มีการใช้อยู่ในระดับปานกลาง นักศึกษาที่ได้เกรด B และ C+ มีการใช้กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศอยู่ในระดับสูง ( $\bar{X}=3.64$ ) เมื่อพิจารณาในแต่ละกลวิธี พบว่า ส่วนใหญ่ใช้กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศอยู่ในระดับสูง ยกเว้นกลวิธีด้านความรู้ความเข้าใจ ( $\bar{X}=3.32$ ) และกลวิธีด้านการจำ ( $\bar{X}=3.40$ ) มีการใช้อยู่ในระดับปานกลาง นักศึกษาที่ได้เกรด C และ D+ มีการใช้กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศอยู่ในระดับสูง ( $\bar{X}=3.55$ ) เมื่อพิจารณาในแต่ละกลวิธี พบว่า กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศที่มีการใช้อยู่ในระดับปานกลาง คือ กลวิธีด้านความรู้ความเข้าใจ ( $\bar{X}=3.19$ ) กลวิธีด้านการจำ ( $\bar{X}=3.14$ ) และกลวิธีในการเดาหรือหาวิธีทดแทนสิ่งที่ไม่รู้ ( $\bar{X}=3.38$ )

**ตาราง 4** ผลการวิเคราะห์การใช้กลวิธีการเรียนในแต่ละกลวิธีโดยจำแนกตามเกรดวิชาภาษาอังกฤษ

กลวิธีการเรียน ภาษาต่างประเทศ	ระดับการปฏิบัติ								
	A และ B+			B และ C+			C และ D+		
	$\bar{X}$	S.D.	แปลผล	$\bar{X}$	S.D.	แปลผล	$\bar{X}$	S.D.	แปลผล
1. กลวิธีด้านการจำ	3.40	1.00	ปานกลาง	3.40	0.84	ปานกลาง	3.14	1.06	ปานกลาง
2. กลวิธีด้านความรู้ ความเข้าใจ	3.50	0.88	สูง	3.32	0.80	ปานกลาง	3.19	0.89	ปานกลาง
3. กลวิธีในการเดาหรือ หาวิธีทดแทนสิ่งที่ไม่รู้	3.62	0.97	สูง	3.70	0.93	สูง	3.38	1.05	ปานกลาง
4. กลวิธีในการจัดการ เรียนรู้ของตนเอง	4.08	0.83	สูง	4.09	0.65	สูง	3.90	0.81	สูง
5. กลวิธีในการควบคุม อารมณ์ความรู้สึก	3.59	0.92	สูง	3.51	0.85	สูง	3.79	0.74	สูง
6. กลวิธีในการปฏิสัมพันธ์ ทางสังคม	3.80	0.85	สูง	3.80	0.81	สูง	3.88	1.02	สูง
<b>รวม</b>	<b>3.67</b>	<b>0.91</b>	<b>สูง</b>	<b>3.64</b>	<b>0.81</b>	<b>สูง</b>	<b>3.55</b>	<b>0.93</b>	<b>สูง</b>

**หมายเหตุ**

- ถ้าผู้เรียนมีคะแนนเฉลี่ยการใช้กลวิธีการเรียนอยู่ในช่วงระหว่าง 1.0-1.4 (ไม่เคยเลย) และ 1.5-2.4 (นานๆ ครั้ง) จัดอยู่ในระดับต่ำ
- ถ้ามีคะแนนเฉลี่ยการใช้กลวิธีการเรียนอยู่ในช่วงระหว่าง 2.5-3.4 (บางครั้ง) จัดอยู่ในระดับปานกลาง
- ถ้ามีคะแนนเฉลี่ยการใช้กลวิธีการเรียนอยู่ในช่วงระหว่าง 3.5-4.0 (บ่อยๆ) และ 4.5-5.0 (ทำเป็นประจำ) จัดอยู่ในระดับสูง

จากผลการศึกษา สรุปได้ว่าการใช้กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศของนักศึกษา ไม่มีความแตกต่างกันตามกลุ่มการเรียน เพศ และระดับเกรดวิชาภาษาอังกฤษ ซึ่งในภาพรวมมีการใช้กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศอยู่ในระดับสูงเหมือนกันทุกกลุ่ม

**5.3 การวิเคราะห์ความสัมพันธ์ระหว่างกลวิธีการเรียนและทัศนคติต่อการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษา**

ผลการทดสอบความสัมพันธ์ระหว่างกลวิธีการเรียนรู้และทัศนคติต่อการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาโดยจำแนกตามกลวิธีและในภาพรวม พบว่ากลวิธีด้านการจำและกลวิธีด้านความรู้ความเข้าใจมีความสัมพันธ์ทางบวกกับทัศนคติต่อการเรียนภาษาฝรั่งเศสของผู้เรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับนัยสำคัญ .01 ( $r = 0.432$  และ  $r = 0.511$ ) และในการใช้กลวิธีการเรียนรู้ภาพรวม มีความสัมพันธ์ทางบวกกับทัศนคติต่อการเรียนภาษาฝรั่งเศสของผู้เรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับนัยสำคัญ .01 เช่นเดียวกัน ( $r = 0.404$ ) ดังรายละเอียดในตาราง 5

**ตาราง 5** ผลการทดสอบความสัมพันธ์ระหว่างกลวิธีการเรียนและทัศนคติต่อการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาโดยจำแนกตามกลวิธีและในภาพรวม

กลวิธีการเรียน	ทัศนคติต่อการเรียนภาษาฝรั่งเศส	
	Pearson Correlation (r)	Sig. (2-tailed)
กลวิธีด้านการจำ	.432	.001**
กลวิธีด้านความรู้ความเข้าใจ	.511	.000**
กลวิธีในการเดาหรือหาวิธีทดแทนสิ่งที่ไม่รู้	.076	.579
กลวิธีในการจัดการเรียนรู้ของตนเอง	.177	.193
กลวิธีในการควบคุมอารมณ์ความรู้สึก	-.081	.552
กลวิธีในการปฏิสัมพันธ์ทางสังคม	-.010	.940
<b>รวม</b>	<b>0.404</b>	<b>.002**</b>

\*\* ที่ระดับนัยสำคัญทางสถิติที่ .01

#### 5.4 ผลสรุปจากการสนทนากลุ่มเกี่ยวกับกลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษา

คณะผู้วิจัยได้สังเคราะห์ข้อมูลเชิงคุณภาพจากการสนทนากลุ่มเกี่ยวกับกลวิธีที่นักศึกษาใช้ในการเรียนภาษาฝรั่งเศส ทั้งนี้เพื่อให้ได้ผลการวิเคราะห์ที่เชิงลึกมากขึ้น โดยอาจสรุปประเด็นสำคัญดังนี้

##### 1) ผลการสนทนากลุ่มเกี่ยวกับกลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษากลุ่ม 1 (คณะรัฐศาสตร์)

คณะผู้วิจัยได้จัดสนทนากลุ่มนักศึกษาจำนวน 5 คน โดยการเลือกแบบเจาะจง เพื่อให้ได้นักศึกษาที่มีระดับผลการเรียนคละกัน ได้แก่ นักศึกษาที่มีผลการเรียนภาษาฝรั่งเศสอยู่ในระดับดีจำนวน 1 คน ระดับค่อนข้างดี 2 คน ระดับปานกลาง 1 คน และระดับอ่อน 1 คน โดยสรุปข้อมูลได้ดังนี้

##### ● กลวิธีในการเรียนคำศัพท์ ไวยากรณ์ และการออกเสียงภาษาฝรั่งเศส

นักศึกษากลุ่มเก่งตอบว่ามีเทคนิคการจำคำศัพท์ด้วยการจำเป็นภาพ จำตามสถานการณ์ ท่องคำศัพท์ซ้ำๆ ส่วนไวยากรณ์นักศึกษาก็ใช้วิธีการจำรูปประโยคฝึกอ่านบทความเพื่อให้เห็นตัวอย่างประโยคและฝึกเขียนประโยคเหล่านั้น สำหรับการฟัง นักศึกษาใช้อินเทอร์เน็ตเป็นสื่อในการเรียนรู้ด้วยตนเอง เช่น การดู YouTube และดูภาพยนตร์ นักศึกษากลุ่มปานกลางมักเรียนคำศัพท์ด้วยการจำเป็นภาพ จำเหตุการณ์ เขียนคำศัพท์ใหม่บนกระดาษติดไว้ในห้องเพื่อให้เห็นบ่อยๆ ฝึกใช้คำศัพท์ใหม่ด้วยการพยายามพูดคุยกับเพื่อน ส่วนกลวิธีการเรียนไวยากรณ์ นักศึกษาใช้วิธีเปรียบเทียบกับภาษาอังกฤษเพื่อช่วยในการทำความเข้าใจโครงสร้างประโยค นอกจากนี้ยังใช้การเขียนประโยคซ้ำๆ และการจำบทสนทนา สำหรับการออกเสียงนั้น นักศึกษาใช้วิธีการฟังจากซีดี หรือบางคนให้คุณแม่ซึ่งเป็นครูสอนภาษาฝรั่งเศสอ่านให้ฟัง รวมทั้งลองฝึกออกเสียงบ่อยๆ หากไม่แน่ใจจะสอบถามจากอาจารย์ผู้สอน บางคนใช้วิธีการฟังเพลง หรือให้รุ่นพี่ที่เรียนวิชาเอกภาษาฝรั่งเศสช่วยสอนอ่าน เป็นต้น นักศึกษาที่เรียนอ่อนให้ข้อมูลว่าเรียนคำศัพท์ด้วยการเปรียบเทียบกับภาษาอังกฤษ และใช้วิธีการท่องจำคำศัพท์เป็นหลัก ในการเรียนไวยากรณ์นั้น นักศึกษาพยายามสรุปกฎการใช้เป็นตาราง เช่น ตารางผันกริยาฝรั่งเศส (Verbe) สำหรับการออกเสียง นักศึกษาบางคนจะฝึกอ่านเฉพาะคำที่อยู่ในความสนใจของตน เช่น ชื่อนักกีฬาชาวฝรั่งเศส

##### ● กลวิธีในการแก้ปัญหาและอุปสรรคในการเรียน

นักศึกษากลุ่มเก่งตอบว่าประสบปัญหาในการเรียนอยู่บ้าง โดยเฉพาะอย่างยิ่งมักลืมสิ่งที่เรียนมาก่อนเมื่อไม่

ได้ใช้ ในการเขียนหรือในการสอบจึงมักพลาดสิ่งเล็กๆ น้อยๆ เช่น สะกดผิด ในการหาวิธีแก้ไขได้ใช้การฝึกเขียนบ่อยๆ ส่วนปัญหาที่พบอีกประการหนึ่งคือ การฟังประโยคที่มีการทำเสียงเชื่อมคำ (Liaison) ไม่เข้าใจ สำหรับนักศึกษาในกลุ่มปานกลาง ส่วนใหญ่มีปัญหาคือมักลืมสิ่งที่เรียนไปแล้ว วิธีแก้ปัญหาคือต้องนึกย้อนไปว่าเรียนเรื่องนั้นๆ มาเมื่อใด นึกถึงภาพเมื่อตอนที่เรียน อีกทั้งมีปัญหาเรื่องการสะกดคำ แก้โดยการฝึกเขียนบ่อยๆ เพื่อให้จำได้ นอกจากนี้ยังมีปัญหาเรื่องการอ่าน เนื่องจากอ่านออกเสียงเป็นภาษาอังกฤษ การผสมสระในการอ่านออกเสียงภาษาฝรั่งเศสไม่แม่นยำ ส่วนนักศึกษาที่เรียนอ่อนให้ข้อมูลว่า จำสิ่งที่เรียนไปแล้วไม่ค่อยได้ ฟังไม่ค่อยรู้เรื่อง และไม่ได้อ่านอย่างสม่ำเสมอ บางคนขาดเรียนบ่อยจึงตามไม่ทัน บางครั้งใช้วิธีติดตามสอบถามจากเพื่อนก่อนสอบ

2) ผลการสนทนากลุ่มเกี่ยวกับกลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาในกลุ่ม 2 (คณะอื่นๆ)

ในทำนองเดียวกัน คณะผู้วิจัยได้จัดสนทนากลุ่มนักศึกษาจำนวน 5 คน โดยการเลือกแบบเจาะจง ประกอบด้วย นักศึกษาจากคณะพาณิชย์ศาสตร์และการบัญชี คณะวิศวกรรมศาสตร์ คณะสังคมวิทยาและมานุษยวิทยา และคณะศิลปศาสตร์ โดยเป็นนักศึกษาที่มีระดับผลการเรียนคละกัน ได้แก่ นักศึกษาที่มีผลการเรียนภาษาฝรั่งเศสอยู่ในระดับดีจำนวน 1 คน ระดับค่อนข้างดี 2 คน ระดับปานกลาง 1 คน และระดับอ่อน 1 คน สามารถสรุปข้อมูลจากการสนทนากลุ่มได้ดังต่อไปนี้

● **กลวิธีในการเรียนคำศัพท์ ไวยากรณ์ และการออกเสียงภาษาฝรั่งเศส**

นักศึกษากลุ่มเก่งตอบว่ามีเทคนิคการจำคำศัพท์ด้วยการจดสิ่งที่อาจารย์สอนอย่างละเอียด และใช้วิธีการจำรูปประโยค ท่องซ้ำๆ และเขียนคำศัพท์ภาษาฝรั่งเศสในกระดาษติดไว้ที่ห้อง ส่วนไวยากรณ์ จะฝึกผันกริยาต่างๆ (Conjugaison) กับประธานทุกบุรุษ จัดกลุ่มกระจายกริยา (Verbe) ให้เป็นระบบ ในการฝึกออกเสียงจะใช้วิธีฟังซีดีประกอบบทเรียนที่แจกในห้อง และอ่านบทสนทนาในแบบเรียนซ้ำๆ ต้องมีความกล้าในการออกเสียง ในการพูด ไม่ต้องกลัวผิด ในบางครั้งให้เพื่อนที่เรียนวิชาเอกภาษาฝรั่งเศสช่วยอ่านให้ฟังและสอนออกเสียงด้วย นอกจากนี้ยังทบทวนก่อนสอบเสมอ นักศึกษากลุ่มปานกลางตอบว่าใช้วิธีเขียนคำศัพท์พร้อมคำแปลหลายๆ รอบ บางครั้งใช้วิธีดูคำศัพท์แล้วนึกถึงภาพ บางครั้งดูภาพแล้วลองปิดคำศัพท์ ใช้กลวิธีเรียนคำศัพท์ด้วยการจำเป็นภาพ ส่วนกลวิธีการเรียนไวยากรณ์ใช้วิธีการเปรียบเทียบและเชื่อมโยงกับภาษาอังกฤษเพื่อช่วยในการทำความเข้าใจโครงสร้างสำหรับการฝึกฝนออกเสียงภาษาฝรั่งเศส ใช้วิธีการฟังจากซีดีหรือใช้ Google Translation แล้วพูดตามเสียงที่ได้ยินเป็นต้น สำหรับนักศึกษาที่เรียนอ่อนตอบว่าไม่ค่อยมีทักษะในการจำคำศัพท์ภาษาฝรั่งเศสไม่ค่อยได้พยายามท่องคำศัพท์ และใช้วิธีการเขียนซ้ำหลายๆ รอบ บางครั้งใช้วิธีทำ Mind Map ในการเรียนไวยากรณ์นั้น พยายามสรุปฝึกผันกริยาฝรั่งเศส โดยพยายามเขียนบ่อยๆ ส่วนเรื่องการออกเสียง ใช้วิธีการฝึกพูดบทสนทนากับเพื่อน และให้เพื่อนช่วยสอนอ่านออกเสียงเนื่องจากยังออกเสียงอ่านเป็นภาษาอังกฤษอยู่มาก

● **กลวิธีในการแก้ปัญหาและอุปสรรคในการเรียน**

นักศึกษากลุ่มเก่งตอบว่าประสบปัญหาในการเรียนอยู่บ้าง เพราะภาษาฝรั่งเศสละเอียด มีกฎเกณฑ์มาก มีคำศัพท์ใหม่ๆ มากขึ้น บางทีเกิดความสับสนระหว่างไวยากรณ์ภาษาอังกฤษและภาษาฝรั่งเศส จึงต้องพยายามทบทวนให้มาก ท่องจำคำศัพท์จากสมุดจดคำศัพท์และกระจายกริยาที่ทำขึ้นเอง เวลามีปัญหาจะสอบถามจากอาจารย์ผู้สอนโดยตรงทั้งในเวลาเรียนและหลังเลิกเรียน ในการทำการบ้านจะใช้การเปิดพจนานุกรมภาษาอังกฤษ-ฝรั่งเศสช่วย หรือเปิดหาจากเว็บไซต์ เป็นต้น บางทีก็ลองเขียนคำศัพท์ก่อนแล้วออกเสียง เพื่อจะได้รู้ว่าเป็นคำที่คุ้นเคยหรือไม่ หรือใช้การเดาจากบริบทแวดล้อม นอกจากนี้พบว่ามีปัญหาอีกประการหนึ่งคือไม่ค่อยได้มีโอกาสใช้ภาษาฝรั่งเศสนอกห้องเรียน จะพยายามหาเพื่อนชาวฝรั่งเศสเพื่อฝึกพูด และฝึกใช้ภาษาฝรั่งเศสจริงๆ สำหรับกลุ่มปานกลาง นักศึกษามีปัญหาเรื่องการจำเพศของคำศัพท์ภาษาฝรั่งเศส จึงทำให้เขียนผิดบ่อยๆ หรือลืมผันคำคุณศัพท์ (accord) บ้าง และยังกระจายคำกริยาไม่แม่นยำ วิธีแก้ปัญหาคือพยายามฝึกเขียน และอ่านออกเสียง

ไปด้วย เพื่อให้ทำได้ บางครั้งให้เพื่อนช่วยอธิบายกฎไวยากรณ์เพิ่มเติมเพื่อให้เข้าใจมากยิ่งขึ้น ส่วนนักศึกษาที่เรียนอ่อนให้ข้อมูลว่ายังอ่านออกเสียงภาษาฝรั่งเศสไม่ได้ สะกดคำศัพท์และจำคำแปลไม่ได้ อีกทั้งไม่แม่นยำเรื่องกฎไวยากรณ์ บางคนขาดเรียนบ่อย ทำให้เรียนไม่ทัน เวลาทำการบ้านหรือใกล้สอบจะขอให้เพื่อนสนิทช่วยทบทวนให้ด้วย

จากที่กล่าวมาข้างต้นจะเห็นได้ว่าข้อมูลในภาพรวมจากการสนทนากลุ่มเกี่ยวกับกลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาทั้ง 2 กลุ่มในรายวิชา ฟ.209 ทั้งกลุ่มผู้เรียนคณะรัฐศาสตร์ และคณะอื่นๆ มีความสอดคล้องกัน นักศึกษามีการใช้กลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสที่ค่อนข้างคล้ายคลึงกันมาก ทั้งกลวิธีในการเรียนคำศัพท์ ไวยากรณ์ การออกเสียงภาษาฝรั่งเศส และกลวิธีที่ใช้ในการแก้ปัญหาการเรียน

## 6. การอภิปรายผล

ผลการวิจัยเพื่อศึกษาวิเคราะห์กลวิธีการเรียนและทัศนคติต่อการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาระดับเริ่มต้นที่ลงทะเบียนเรียนรายวิชา ฟ.209 ในครั้งนี้ สามารถอภิปรายผลในประเด็นต่างๆ ได้ดังต่อไปนี้

1) ผลจากการวิเคราะห์กลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาในภาพรวม พบว่านักศึกษาทุกคณะ ทั้งจากกลุ่มนักศึกษาคณะรัฐศาสตร์ และคณะอื่นๆ มีการใช้กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศอยู่ในระดับสูง อาจเนื่องจากนักศึกษามีพื้นฐานความรู้และประสบการณ์ในการเรียนภาษาต่างประเทศมาแล้ว และนักศึกษาส่วนหนึ่งได้เคยมีประสบการณ์การเรียนในต่างประเทศอีกด้วย หากพิจารณาระดับการเรียนภาษาอังกฤษซึ่งเป็นภาษาต่างประเทศที่หนึ่งของนักศึกษาก็พบว่าโดยส่วนใหญ่อยู่ในเกณฑ์ดี ประกอบกับมีนักศึกษาบางส่วนได้เรียนภาษาต่างประเทศอื่นๆ ด้วย นอกเหนือจากภาษาฝรั่งเศสที่ได้ลงทะเบียนเรียนในครั้งนี้ อีกทั้งมีจุดมุ่งหมายในการเรียนภาษาต่างประเทศที่ชัดเจน ดังเช่น กลุ่มนักศึกษาจากคณะรัฐศาสตร์ วิชาเอกความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ ซึ่งต้องเรียนภาษาที่ 3 เป็นวิชาบังคับ และนักศึกษาจากคณะศิลปศาสตร์ ซึ่งส่วนใหญ่เรียนวิชาเอกด้านภาษา จึงอาจทำให้นักศึกษามีประสบการณ์ในการเรียนภาษาต่างประเทศที่กว้างขวางและหลากหลาย และอาจส่งผลให้เกิดการเรียนรู้ในการใช้กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศได้ ดังที่ Oxford (1990) และ Green & Oxford (1995) ได้กล่าวไว้ว่า การใช้กลวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศขึ้นอยู่กับปัจจัยที่เกี่ยวข้องกับอายุ บุคลิกภาพ และเป้าหมายในการเรียนของผู้เรียนด้วย

2) ผลจากการวิเคราะห์กลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาจำแนกรายกลวิธี พบว่าโดยส่วนใหญ่มีการใช้กลวิธีในการจัดการเรียนรู้ของตนเองในระดับสูง อาทิ การวางแผนการเรียน การหาโอกาสฝึกฝนเพิ่มเติม นอกห้องเรียน การตั้งเป้าหมายการเรียน เป็นต้น ซึ่งกลวิธีเหล่านี้นับว่าเป็นกลวิธีการเรียนโดยอ้อมดังที่กล่าวมาแล้ว และจัดเป็นกลวิธีอ้อมปัญหา (ดูภาคผนวก ข) ส่วนกลวิธีด้านความรู้ความเข้าใจ และกลวิธีด้านการจำ ซึ่งเป็นกลวิธีโดยตรง (ดูภาคผนวก ก) จะมีการใช้อยู่ในระดับปานกลาง (ดูตาราง 1) ผลการวิเคราะห์สอดคล้องกับข้อมูลที่ได้จากการสนทนากลุ่มผู้เรียน (Focus Group) กล่าวคือนักศึกษาจะเลือกใช้กลวิธีการเดา การเสริม การหาวิธีทดแทนสิ่งที่ไม่รู้มากกว่าจะใช้กลวิธีด้านความรู้และความเข้าใจ หรือความจำ นอกจากนี้เป็นที่น่าสังเกตว่า ผลวิจัยจำแนกรายกลวิธีในครั้งนี้สอดคล้องกับงานวิจัยที่เกี่ยวข้องที่ได้สำรวจกลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาวิชาเอกและวิชาโทภาษาฝรั่งเศสและพบว่านักศึกษาส่วนใหญ่ใช้กลวิธีการจัดการและการประเมินการเรียนรู้อยู่ด้วยตนเองมากที่สุด (สิริจิตต์ เดชอมรชัย และชนยา ด่านสวัสดิ์, 2552) ในประเด็นนี้จึงน่าสนใจหากจะได้ศึกษาต่อไปถึงความสัมพันธ์ระหว่างกลวิธีการสอนของผู้สอนและกลวิธีการเรียนของผู้เรียน

3) ผลการวิเคราะห์ทัศนคติต่อการเรียนภาษาฝรั่งเศสโดยจำแนกตามเพศและจำแนกตามเกรดวิชาภาษาอังกฤษ พบว่านักศึกษาเพศชาย เพศหญิง และนักศึกษาที่ได้เกรดวิชาภาษาอังกฤษล่าสุดตั้งแต่ D+ ถึง A มีการใช้กลวิธี

การเรียนภาษาฝรั่งเศสอยู่ในระดับสูง (ดูตาราง 3 และ 4) ดังนั้นหากจะมีการวิจัยในครั้งต่อไป อาจศึกษาถึงความสัมพันธ์ของตัวแปรที่เกี่ยวกับลักษณะการเรียนเฉพาะกับการใช้กลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศส (Skehan, 1998) ของผู้เรียนด้วย หรืออาจเพิ่มวิธีการให้ผู้เรียนถ่ายทอดกระบวนการใช้กลวิธีการเรียนด้วยวาจา (Verbal Report) เพื่อจะได้ข้อมูลแน่ชัดยิ่งขึ้นว่านักศึกษาคิดอะไร และใช้กลวิธีการเรียนอย่างไรในขณะทำกิจกรรมนั้นๆ (Cyr, 1996) ซึ่งอาจทำให้ข้อค้นพบหรือประเด็นอภิปรายที่น่าสนใจและชัดเจนมากขึ้น

5) ผลการวิเคราะห์การใช้กลวิธีการเรียนรู้ในภาพรวมพบว่ามีความสัมพันธ์ทางบวกกับทัศนคติต่อการเรียนภาษาฝรั่งเศสของผู้เรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับนัยสำคัญ .01 (ดูตาราง 5) ซึ่งสอดคล้องกับผลการวิจัยก่อนหน้านี้ (Griffiths, 2003) และข้อค้นพบดังกล่าวนี้ยังสอดคล้องกับข้อมูลที่ได้จากการสนทนากลุ่มที่พบว่านักศึกษาที่มีผลการเรียนดีจะมีความชอบภาษาฝรั่งเศส มีความสนใจและอยากศึกษาต่อ ซึ่งนักศึกษาเหล่านี้ก็จะมีการใช้กลวิธีการเรียนรู้ที่หลากหลายด้วย

## 7. ข้อเสนอแนะ

### 7.1 ข้อเสนอแนะในการนำไปปฏิบัติ

1) เมื่อผู้สอนได้ทำการสำรวจกลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสของผู้เรียนแล้ว ควรส่งเสริมให้ผู้เรียนรู้จักใช้กลวิธีการเรียนที่หลากหลาย เพื่อให้สามารถแก้ปัญหาการเรียนของตน และรู้จักใช้กลวิธีการเรียนที่จะนำไปสู่ความสำเร็จในการเรียนของตนได้ ทั้งนี้ในการออกแบบแผนการจัดการเรียนรู้ควรมีการกำหนดองค์ประกอบต่างๆ ให้ชัดเจนและให้มีความสอดคล้องกัน เช่น วัตถุประสงค์ กิจกรรม สื่อ/อุปกรณ์ การวัดและประเมินผล เพราะหากไม่กำหนดให้ชัดเจนและสอดคล้องตั้งแต่แรก การฝึกฝนของผู้เรียนจะไม่เป็นระบบ ไม่เป็นขั้นตอน และไม่สมเหตุสมผล การเขียนแผนการจัดการเรียนรู้ที่ชัดเจนจะเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง เสมือนเป็นเข็มทิศ เป็นพิมพ์เขียว ในการดำเนินการเรียนการสอน (นาตยา ปิลันธนาพันธ์, 2546; พิมพันธ์ เดชะคุปต์ และพะเยาว์ ยินดีสุข, 2557) ดังนั้นจึงควรกำหนดเป้าหมายไว้ในแผนการสอนให้ชัดเจน

2) การฝึกฝนกลวิธีการเรียนรู้ควรต้องทำอย่างสม่ำเสมอ ในเรื่องนี้นักการศึกษาหลายท่านได้เสนอแนะว่า อาจจัดสถานการณ์ให้มีการฝึกกลวิธีนั้นๆ โดยเฉพาะ และให้มีการทำซ้ำด้วย และจะต้องสอนให้ผู้เรียนมีความรู้เกี่ยวกับวิธีการเรียนรู้ และการจัดการเรียนรู้ของตนเอง (Learn How to Learn) รวมทั้งให้มีความรับผิดชอบในการทำงานร่วมกัน โดยเฉพาะอย่างยิ่งการพัฒนาทักษะผู้เรียนในศตวรรษที่ 21 นี้ สถานศึกษาต้องเตรียมพร้อมผู้เรียนให้เป็นนักเรียน (Learner) เป็นผู้นำ (Leader) ตลอดจนเป็นนวัตกรรม (Innovator) ที่สามารถสร้างความรู้เอง (ไพฑูรย์ ลินลารัตน์, 2558) ดังนั้นหน้าที่ของสถานศึกษาในปัจจุบันจึงไม่เพียงแต่สอนสาระเนื้อหาวิชาเท่านั้น แต่จะต้องให้ผู้เรียนเปลี่ยนแปลงและพัฒนาไปสู่คุณลักษณะใหม่ที่ประกอบด้วยความคิดวิเคราะห์ การสร้างสรรค์ การฝึกการเป็นผู้นำและการจัดการ เป็นต้น

3) การออกแบบกิจกรรมการเรียนการสอนเพื่อพัฒนาการใช้กลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสควรมีกิจกรรมที่หลากหลาย ทั้งกิจกรรมเดี่ยว กิจกรรมคู่ และกิจกรรมกลุ่ม ทั้งนี้จะทำให้ผู้เรียนได้ฝึกฝนทักษะกระบวนการ รวมทั้งทักษะการทำงานเป็นทีม ส่งเสริมให้มีส่วนร่วมในการปฏิบัติงานที่ได้รับมอบหมายจนลุล่วงสำเร็จ (Collaborative Skills) (พิมพันธ์ เดชะคุปต์ และพะเยาว์ ยินดีสุข, 2557) และยังได้พัฒนาการใช้กลวิธีในการมีปฏิสัมพันธ์ทางสังคม เป็นการฝึกฝนและพัฒนาทักษะทางสังคม (social skill) และกลวิธีในการควบคุมอารมณ์ ความรู้สึกของตนเองด้วย ทั้งนี้ผู้สอนควรจัดทำเกณฑ์การประเมินพฤติกรรมของผู้เรียนในการทำกิจกรรมอย่างชัดเจนด้วย

4) การมอบหมายชิ้นงานต่างๆ ควรเป็นงานที่ใกล้เคียงกับความเป็นจริง (Authentic) มากที่สุด เป็นงานที่ทำทลายความสามารถของผู้เรียน ส่งเสริมให้ผู้เรียนได้ประมวลและสังเคราะห์สิ่งที่ได้เรียนรู้มา และได้ใช้ทักษะการคิดและการแก้ปัญหา (ไพฑูรย์ ลินลารัตน์, 2558) รวมทั้งส่งเสริมให้ผู้เรียนได้แสดงความรู้ ความสามารถ



ทางภาษาของตน (Performance Assessment) ซึ่งนอกจากจะเป็นการออกแบบกิจกรรมหรือชิ้นงานที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญแล้ว (Nunan. 1994) ผู้เรียนยังได้ฝึกฝนกลวิธีการเรียนทั้งด้านความจำ ความรู้ ความเข้าใจ การเสริมและหาวิธีทดแทนสิ่งที่ไม่รู้ เป็นต้น

## 7.2 ข้อเสนอแนะในการวิจัยครั้งต่อไป

1) เนื่องจากการวิจัยครั้งนี้ได้ทำการสำรวจและวิเคราะห์ผลเกี่ยวกับการใช้กลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาเป็นข้อมูลเบื้องต้นไว้แล้ว ดังนั้นจึงควรมีการทำวิจัยเกี่ยวกับการพัฒนาการวิจัยภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาด้วย โดยอาจออกแบบงานวิจัยให้มีการทดลองใช้แผนการจัดการเรียนรู้เพื่อฝึกฝนและพัฒนาการเรียนภาษาฝรั่งเศส

2) ควรมีการทำวิจัยเกี่ยวกับการพัฒนาการวิจัยภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาโดยใช้รูปแบบการเรียนรู้แบบต่างๆ มาเป็นฐานความคิดในการออกแบบแผนการจัดการเรียนรู้ เช่น การสอนโดยใช้วิจัยเป็นฐาน (Research-Based Learning) การใช้โครงงาน (Project-Based Learning) หรือการใช้ปัญหาเป็นฐาน (Problem-Based Learning) เป็นต้น

3) ควรมีการทำวิจัยในเชิงบูรณาการเพื่อศึกษาการพัฒนาการวิจัยของนักศึกษาที่เรียนภาษาฝรั่งเศสในรายวิชาอื่นที่อาจเป็นรายวิชาเนื้อหา (Content-Subject) เช่น รายวิชาประวัติศาสตร์ฝรั่งเศส รายวิชาภูมิศาสตร์ฝรั่งเศส รายวิชาวรรณกรรมฝรั่งเศส ซึ่งผลจากการวิจัยอาจทำให้ได้ข้อมูลที่น่าสนใจว่านักศึกษาที่มีกลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสสูงจะมีผลสัมฤทธิ์ในการเรียนรายวิชาเนื้อหาต่างๆ สูงด้วยหรือไม่ อย่างไร หรืออาจศึกษาว่ากลวิธีการเรียนของนักศึกษาจะสามารถถ่ายโอนไปยังรายวิชาอื่นๆ ได้หรือไม่ เป็นต้น

4) เนื่องจากในการวิจัยครั้งนี้ได้มีการศึกษาความสัมพันธ์ของตัวแปรที่เกี่ยวข้องกับเพศ กลุ่มการเรียน เกรด รายวิชาภาษาอังกฤษ และทัศนคติในการเรียนภาษาฝรั่งเศสกับกลวิธีการเรียนของนักศึกษา โดยได้ผลสรุปเบื้องต้นมาส่วนหนึ่งแล้ว ดังนั้นหากจะศึกษาให้ครอบคลุมมากยิ่งขึ้น อาจศึกษาตัวแปรอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนาการวิจัยภาษาต่างประเทศอีกด้วย เช่น กิจวัตรในการฝึกฝนภาษาฝรั่งเศส รูปแบบและลักษณะการเรียนรู้เฉพาะของผู้เรียน (Learning Style) เป็นต้น โดยอาจดูความสัมพันธ์หรืออำนาจการทำนาย (Predictor) ของตัวแปรต่างๆ เหล่านี้ว่ามีผลต่อกลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาหรือไม่ อย่างไร

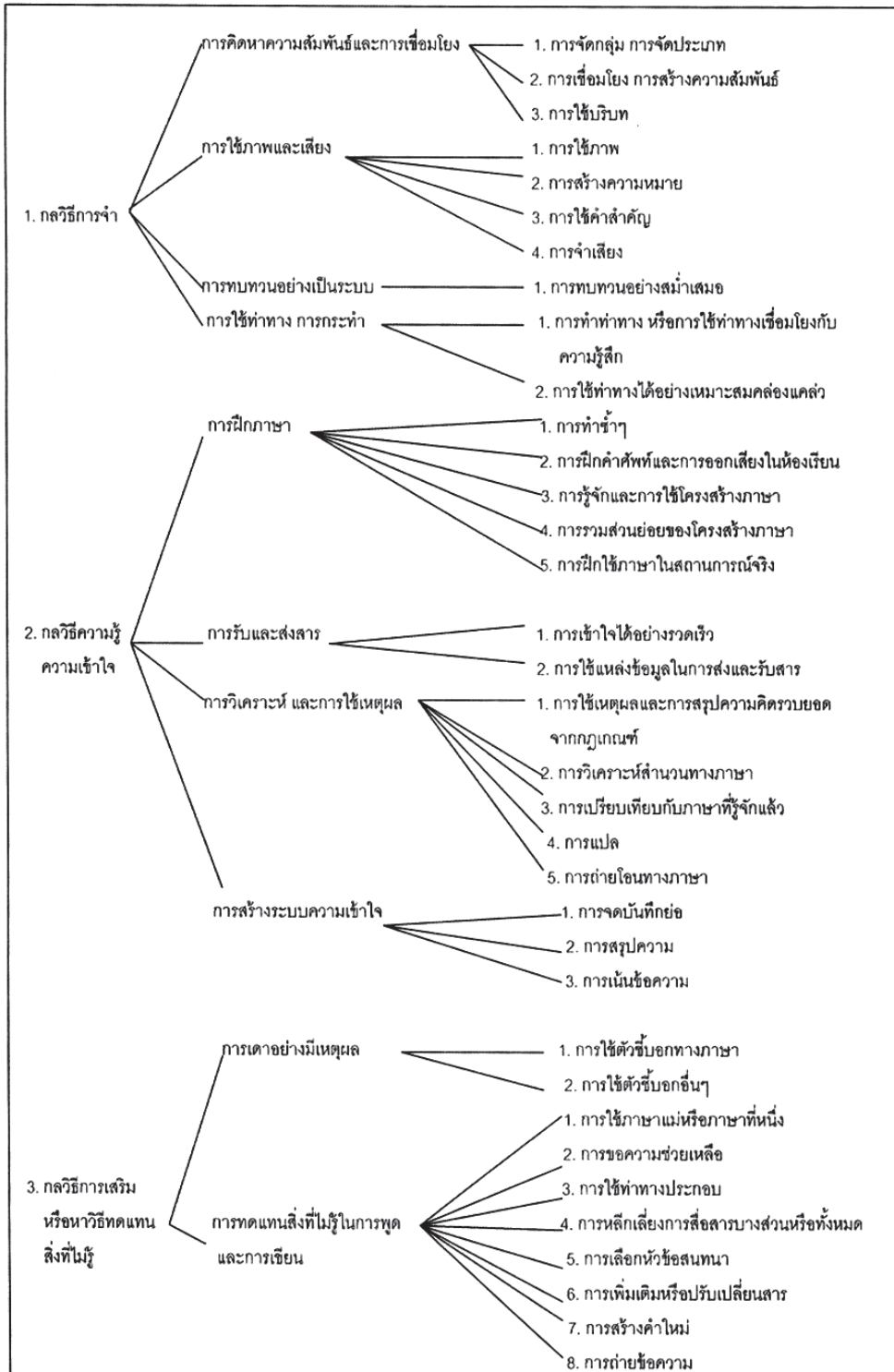
## บรรณานุกรม

- ถิรวัดน์ ดันทนิส. (2550). การศึกษากลวิธีการอ่านเพื่อความเข้าใจภาษาอังกฤษของนักศึกษาชั้นปีที่ 1 มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ศูนย์ลำปาง. *วารสารภาษาและภาษาศาสตร์*, 25(2), 1-17.
- นาคยา ปิลันธนานนท์. (2546). *จากหลักสูตรสู่หน่วยการเรียนรู้*. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์ไทยวัฒนาพานิช.
- พิมพ์พันธ์ เดชะคุปต์ และเพยาว์ ยินดีสุข. (2557). *การจัดการเรียนรู้ในศตวรรษที่ 21*. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ไพฑูริย์ สีนลารัตน์. (2558). *ปฏิรูปการเรียนรู้: ปฏิรูปการศึกษาจากล่างขึ้นบน*. กรุงเทพมหานคร: บริษัท พี.เอ. ลิฟวิ่ง.
- สมศักดิ์ สิทธิธิดกุล. (2541). *การวิเคราะห์ความตระหนักในกลวิธีอภิปัญญาเพื่อความเข้าใจของนักศึกษาวิชาเอกภาษาอังกฤษ ชั้นปีที่ 3 มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ กรุงเทพมหานคร*. วิทยานิพนธ์ปริญญาโท. มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.



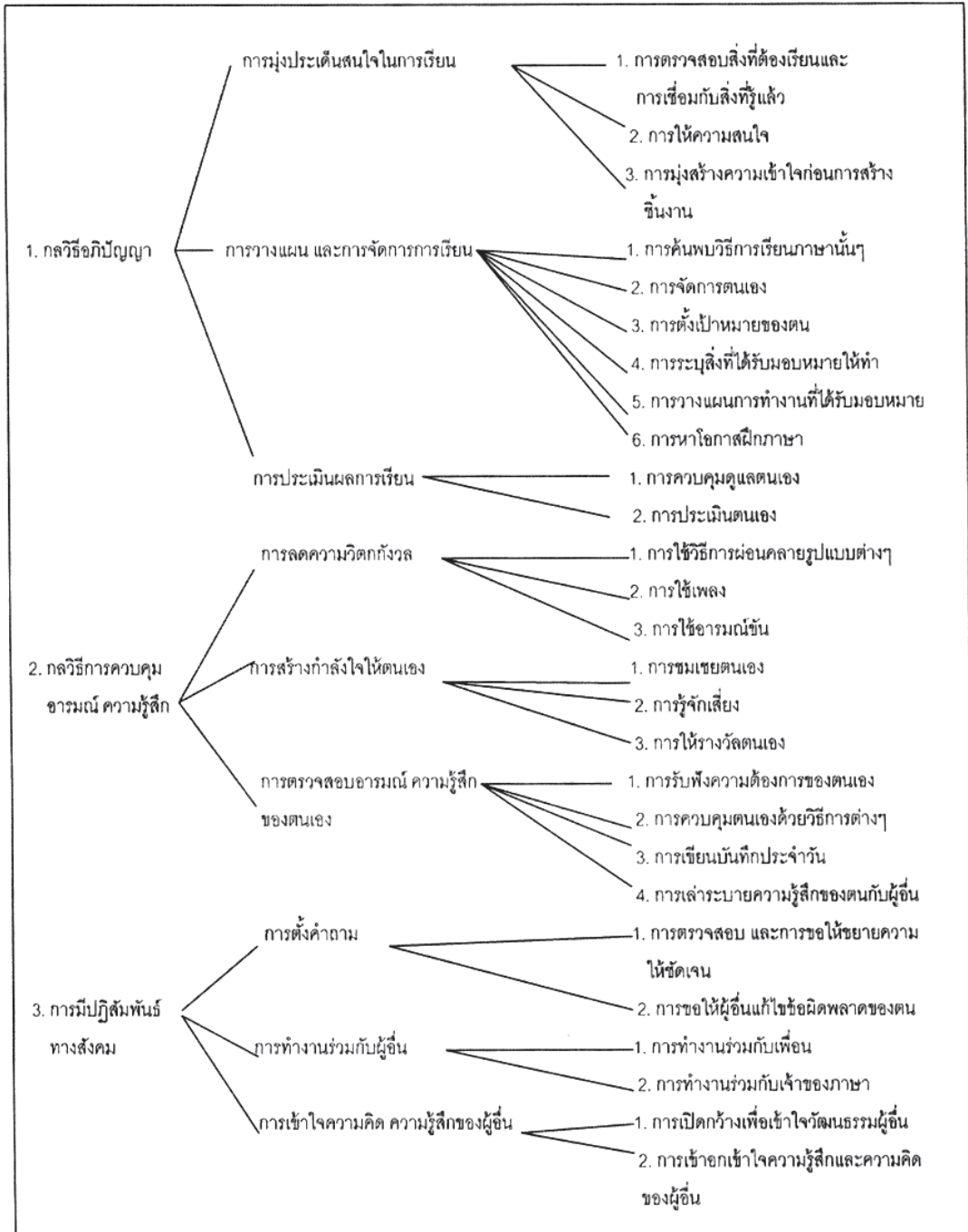
- สิริจิตต์ เดชอมรชัย และชนยา ด้านสวัสดิ์. (2552). กลวิธีการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาระดับปริญญาตรี มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์. **วารสารสมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย**, 117, 32(1), 40-53.
- อากาศรณ์ จินดาประเสริฐ. (2540). รายงานการวิจัยเรื่อง การพัฒนาวิธีการเรียนภาษาต่างประเทศ. มหาวิทยาลัยขอนแก่น.
- Bernhardt, E.B., & Kamil, M.L. (1995). Interpreting relationship between L1 and L2 reading: Consolidating the linguistic threshold and linguistic interdependence hypothesis. **Applied Linguistics**, 16, 1, 15-34.
- Carrell, P.L., Pharis, B.G., & Liberto, J.C. (1989). Metacognitive strategy training for ESL reading. **TESOL Quarterly**, 23(4), 647-678.
- Carrell, P.L., Carson, J.G., & Zhe, D. (1993). First and second language reading strategies: Evidence from cloze. **Reading in a Foreign Language**, 10, 1, 953-965.
- Cornaire, C. (2001). Mémoire et stratégies d'apprentissage. In C. Cornaire & P.M. Raymond (Eds.), **Regards sur la didactique des langues secondes** (pp.71-101). Outremont : Les Editions LOGIQUES.
- Cyr, P. (1996). **Le point sur les stratégies d'apprentissage d'une langue seconde**. Anjou: Les Editions CEC.
- Dodick, D.J. (1996). A study of the attitudes and motivation of high school foreign language students. **The Canadian Modern Language Review**, 52(4), 577-595.
- Gardner, R.C., & MacIntyre, P.D. (1993). On the measurement of affective variables in second language learning. **Language Learning**, 43, 157-194.
- Green, J.M., & Oxford, R. (1995). A closer look at learning strategies, L2 proficiency, and gender. **TESOL Quarterly**, 29(2), 261-297.
- Griffiths, C. (2003). Patterns of language learning strategy use. **System**, 31, 367-383.
- Hismanoglu, M. (2007). **Language learning strategies in foreign language learning and teaching**. Available on <http://iteslj.org/Articles/Hismanoglu-Strategies.html>
- Nunan, D. (1994). **The learner-centred curriculum**. Cambridge: Cambridge University Press.
- O'Malley, J.M., & Chamot, A.U. (1990). **Learning strategies in second language acquisition**. Cambridge: Cambridge University Press.
- Oxford, R. (1990). **Language Learning Strategies : What every teacher should know**. New York : Newbury House Publishers.
- Oxford, R., & Crookall, D. (1989). Research on Language Learning Strategies : methods, Findings and Instructional Issues. **The Modern Language Journal**, 73, 4, 404-419.
- Skehan, P. (1998). **A cognitive approach to language learning**. Oxford: Oxford University Press.

ภาคผนวก ก : กลวิธีการเรียนโดยตรง



(ที่มา: Oxford, 1990)

ภาคผนวก ข : กลวิธีการเรียนโดยอ้อม



(ที่มา: Oxford, 1990)